

MO LE SILAFIA: E fa'atagaina fa'alapotopotoga ona omai e fa'afetaui mea fa'ata'ita'i nei ina ia talafeagai ma ou mana'oga ma lau galuega o loo fai. E mafai ona e suia fa'aupuga ina ia fetaui ma le gagana e manana'o ia lau fa'alapotopotoga (f.t. tagata lavea'iina mai poo se tagata auai i auaunaga). Ae le'i fa'atumuina lenei pepa fa'atumu, tapē ese ni tusitusiga i le lanu efuefu ma ia mautinoa le tusiaina o fa'amatalaga patino o lau polokalame i vaega makaina.

O lenei pepa o fa'amatalaga e aogā pe afai e mana'omia e se tagata sa lavea'iina mai ni fa'amaumauga o lo latou auai i lau polokalame. Afai e tuuina atu e lou ofisa lenei pepa o fa'amatalaga i se isi ofisa e fai ma sui o se tagata sa lavea'iina mai, e tatau ona iai se pepa ua uma ona sainiina mo le fa'amatuu atu o fa'amatalaga. E mafai ona saunia e lou ofisa se kopi o lenei pepa e ave i le tagata sa lavea'iina mai mo lo latou tuuina atu ai i le ofisa/tagata o loo mana'omiaina fa'amaumauga.

Mo le silafia: E tāua le manatunatu i le fa'aliloliloina o fa'amatalaga o tagata lavea'iina mai i totonu o lau polokalame pe a lafona soo se pepa o fa'amatalaga poo se peimeni e aofia ai fa'amatalaga o le ofisa. Mo nisi o ofisa, o le fa'atuina o se DBA (Doing Business As (Igoa Fa'ata'ita'i Fa'apisinisi)) e ono iai itu lelei e leiloa ai e le pule o le nofoaga mautotogi se tagata o loo nofo i fale totogi o se tagata sa lavea'iina mai o loo tausia e lou ofisa.

Aso

Mo lē e talafeagai ai lenei tusi:

O Igoa o le Tagata o loo iai i le taimi nei i le **Igoa o le Polokalame** o Transitional Housing Program (Polokalame mo Falenofo Le Tumau).

O loo nofo lisi i fale mautotogi a le pule o nofoaga mautotogi. O loo saunia e le polokalame fesoasoani tau lisi e lagolagoina ai o ia mo le 24 masina. O le aofa'iga e fua i ona mana'oga ma e iloiloina i le **ta'i tolu masina** uma. O le tupe fesoasoani e totogiina sa'o i le pule o le nofoaga mautotogi.

O le a mauaina e le pule o le nofoaga mautotogi se tusi muamua ma ia i matou e fa'ailoa ai le aofa'iga o le tupe fesoasoani matou te saunia. Afai e fa'amuta e le pule o le nofoaga mautotogi poo le tagata nofo totogi le lisi, pe ua iloa e le **Igoa o le Polokalame** ua le toe agavaa le tagata nofo totogi i fesoasoani tau fale, o le a taofia tupe fesoasoani i se taimi vave.

O le a logoina e le polokalame le pule o le nofoaga mautotogi i se taimi talafeagai.

Afai e iai ni au fesili, fa'amolemole fa'afesoota'i mai a'u i le **Numera o le Polokalame**.

Fa'afetai tele,

Igoa o le Pule o le Polokalame
Tulaga



*Tusiaina mo fetuutuuna'iga a le National Network to End Domestic Violence (Fa'alapotopotoga Soofa'atasi i le Lotoifale auā le Fa'amutaina o Sauaga i Totonu o Aiga) i faiga fa'apaaga ma le Office on Violence Against Women (Ofisa o Sauaga Fa'asaga i Tama'ita'i).
Toe iloiloina ia Novema 2017*